

BRAIZ^{MC}

77009226

Table-foyer extérieure à gaz EMA



GUIDE D'ASSEMBLAGE

Assurez-vous de lire ces instructions avant d'utiliser le produit.
Cet appareil doit être installé et utilisé conformément aux règlements en vigueur.





LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT

INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
UTILISATEUR : CONSERVEZ CE MANUEL AUX FINS DE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.



AVERTISSEMENT POUR USAGE À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT

DANGER



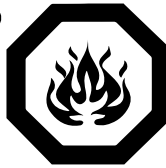
RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, qui n'a pas d'odeur. Son utilisation dans un espace clos peut être mortelle. N'utilisez jamais cet appareil dans un espace clos, tel qu'une caravane, une tente ou un bâtiment.



DANGER EXTRÊME

LE CONTENU PEUT S'ENFLAMMER.
CE CONTENANT PEUT EXPLOSER
S'IL EST CHAUFFÉ.



AVERTISSEMENT

N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ni toute autre vapeur ou liquide inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Ne rangez pas de bonbonne de propane non raccordée à proximité de cet appareil ni de tout autre appareil.



AVERTISSEMENT

Une mauvaise installation, modification, réparation, un mauvais réglage ou entretien peuvent causer des dommages matériels, des blessures ou la mort. Lisez les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer ou de réparer cet appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ ?

- Coupez l'alimentation en gaz de l'appareil.
- Éteignez toute flamme nue.
- NE TENTEZ PAS d'allumer l'appareil.
- NE TOUCHEZ PAS à un interrupteur électrique; n'utilisez pas de téléphone à proximité du produit.
- Si l'odeur persiste, tenez-vous à distance de l'appareil et appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou le service d'incendie.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un organisme de service ou un fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

VEUILLEZ LIRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ SUIVANTES :



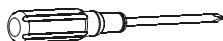
AVERTISSEMENT

1. L'installation doit être conforme à la réglementation locale ou, en l'absence d'une telle réglementation, à la norme CAN/CSA B149.1 code d'installation de gaz naturel et du propane ou à la norme CAN/CSA-B 149.2, code sur le stockage et la manipulation du propane.
2. L'appareil fonctionne avec une bonbonne de propane de 20 lb (9 kg).
3. S'il est évident que le brûleur est endommagé, il doit être remplacé avant que l'appareil soit mis en fonction. Le brûleur de remplacement doit être celui spécifié par le fabricant.
4. L'installation et les réparations doivent être effectuées par une personne qualifiée. L'appareil doit être inspecté avant chaque utilisation, et au moins une fois par année. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire. Il est essentiel de garder toujours propre le compartiment de contrôle, ses brûleurs et les conduits d'aération.
5. Placez toujours l'appareil sur une surface plane et ferme.
6. Ne brûlez pas de combustibles solides dans l'appareil.
7. L'appareil doit être utilisé dans un endroit bien aéré seulement; il ne doit jamais être utilisé dans un bâtiment, un garage ou tout autre espace clos.
8. Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous que la zone qui l'entoure est dégagée et située à une distance d'au moins 4' 2" (1,27 M) des matériaux combustibles, de l'essence et des autres liquides et vapeurs inflammables. Les objets et les matériaux placés sous l'appareil ou à proximité de celui-ci pendant son utilisation sont exposés à une chaleur radiante et risquent d'être considérablement endommagés.
9. Inspectez les raccords de la bonbonne de gaz avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il y a une fuite de gaz.
10. Le tuyau doit être remplacé avant que l'appareil ne soit mis en service s'il présente des signes d'abrasion ou d'usure excessive ou si le tuyau est endommagé. Le tuyau de remplacement doit être celui spécifié par le fabricant.
11. Prévenez les enfants et les adultes des risques que représentent les surfaces pouvant atteindre des températures élevées et demeurez à une distance sécuritaire de l'appareil pour prévenir les brûlures et l'inflammation des vêtements.
12. Surveillez attentivement les jeunes enfants et les animaux domestiques lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.
13. Avant de mettre l'appareil en marche, replacez tout écran ou autre dispositif de protection ayant été retiré lors de l'entretien.
14. Vous ne devez pas accrocher ni déposer des vêtements ou d'autres matériaux inflammables sur l'appareil ou près de celui-ci.
15. N'utilisez pas l'appareil si une de ses pièces a été immergée. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande de gaz ayant été immergée.
16. La bonbonne de propane doit être fabriquée et marquée conformément aux spécifications de la norme CAN/CSA-B339 relative aux bonbonnes et aux tubes destinés au transport de marchandises dangereuses.
17. La bonbonne doit être munie d'un dispositif de prévention de remplissage excessif et d'un dispositif de raccordement compatible avec le raccord de l'appareil.
18. Le système d'alimentation de la bonbonne doit permettre le retrait du propane à l'état gazeux et la bonbonne doit comporter un collet pour protéger le robinet de celle-ci.

PRÉPARATION

Avant de commencer l'assemblage, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler le produit.

Outil nécessaire (non inclus)



Tournevis cruciforme

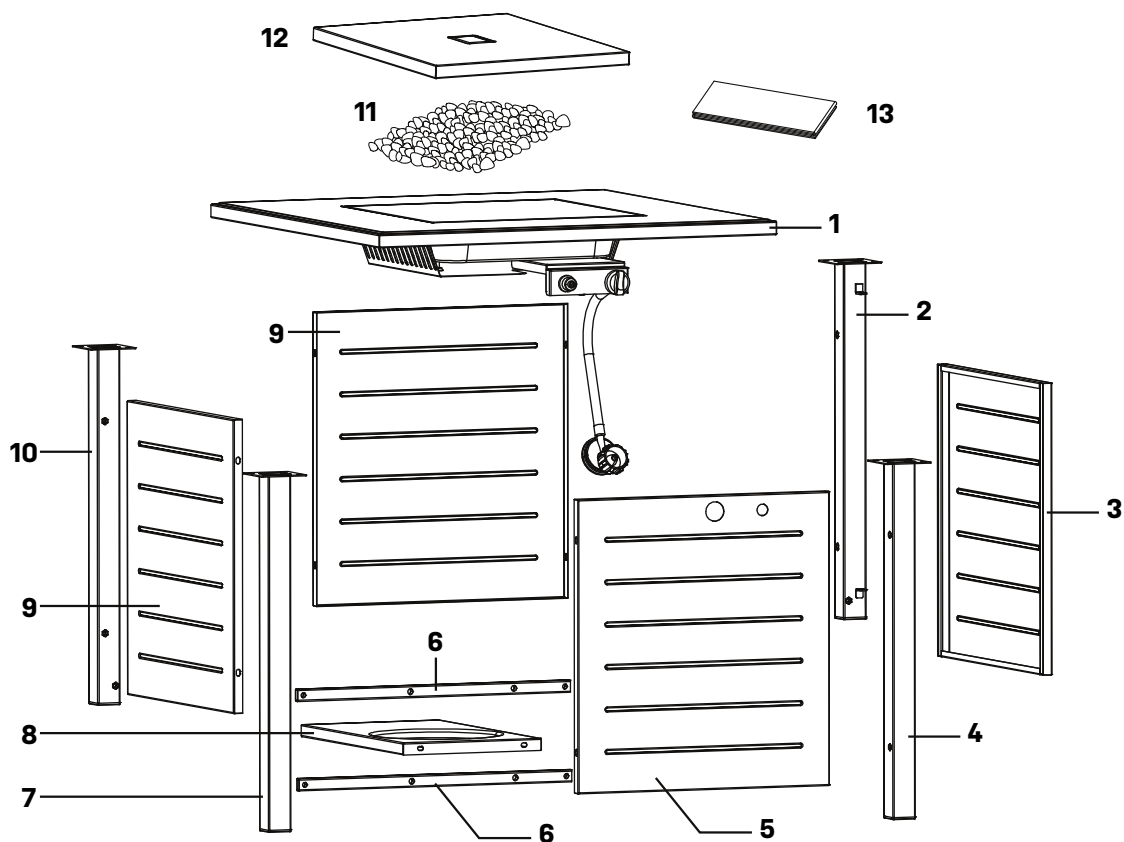
CONTENU DE L'EMBALLAGE

Quincaillerie

A		X28
B		X5
C		X1

D		X1
E		X1
F		X1

Pièces



1	DESSUS DE TABLE	X1
2	PATTE A	X1
3	PORTE	X1
4	PATTE B	X1
5	PANNEAU LATÉRAL TROUÉ	X1
6	TIGE DE SUPPORT DE BONBONNE	X2
7	PATTE C	X1

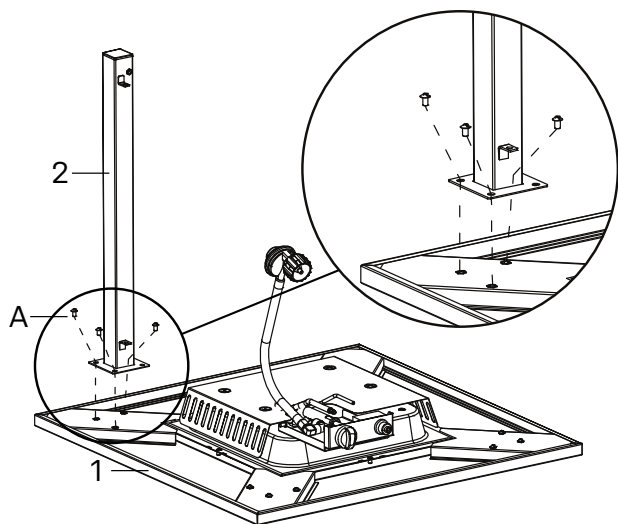
8	SUPPORT DE BONBONNE	X1
9	PANNEAU LATÉRAL	X2
10	PATTE D	X1
11	PIERRES DE LAVE	X1
12	COUVERCLE	X1
13	HOUSSE	X1

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Choisissez un endroit sécuritaire et dégagé et demandez à une autre personne pour vous aider à assembler votre table-foyer. Placez le carton de la boîte sur le sol pour protéger le fini de l'appareil.

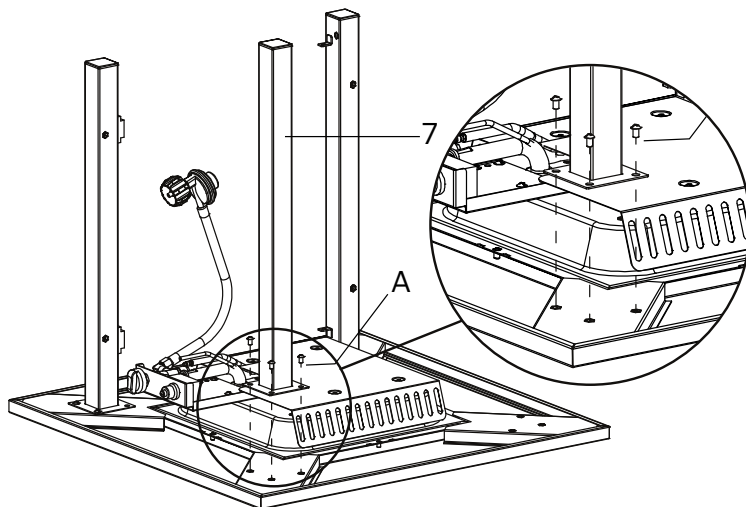
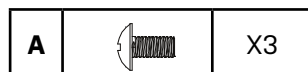
ÉTAPE 1

Fixez la patte A (2) au dessus de table (1) du côté opposé du bouton de commande à l'aide de 3 vis (A). Ne serrez pas trop les vis.



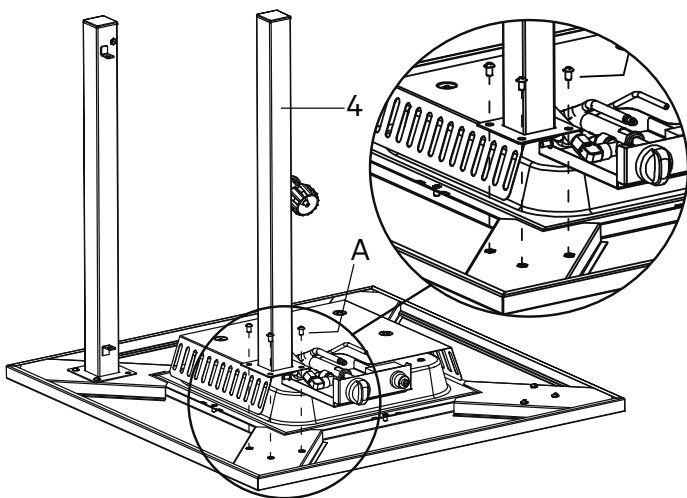
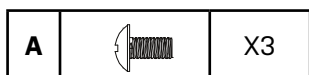
ÉTAPE 3

Fixez la patte C (7) au dessus de table (1) à l'aide de 3 vis (A). Ne serrez pas trop les vis.



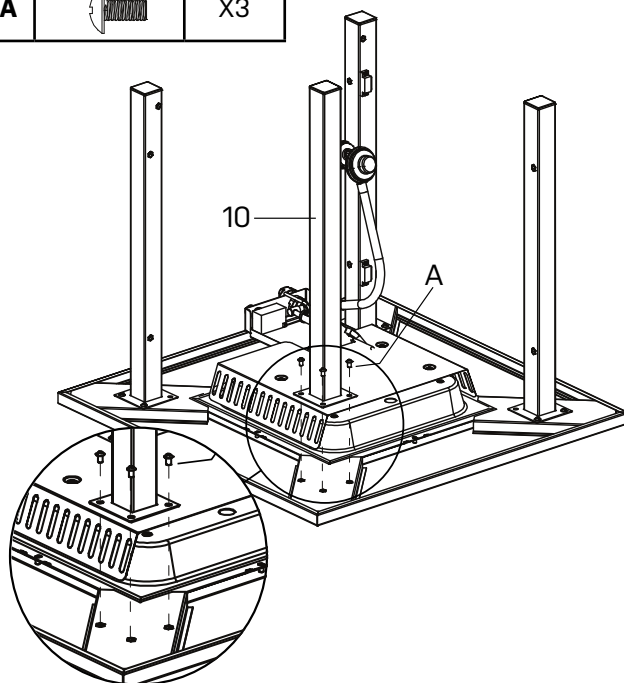
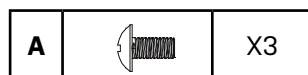
ÉTAPE 2

Fixez la patte B (4) au dessus de table (1) à l'aide de 3 vis (A). Ne serrez pas trop les vis.



ÉTAPE 4

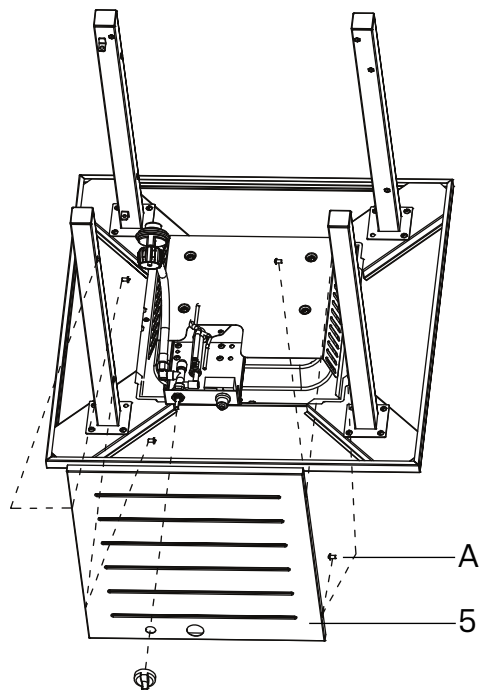
Fixez la patte D (10) au dessus de table (1) à l'aide de 3 vis (A). Ne serrez pas trop les vis.



ÉTAPE 5

Retirez le bouton et fixez le panneau latéral troué (5) avec la patte B (4) et la patte C (7) à l'aide de 4 vis (A). Fixez ensuite le bouton.

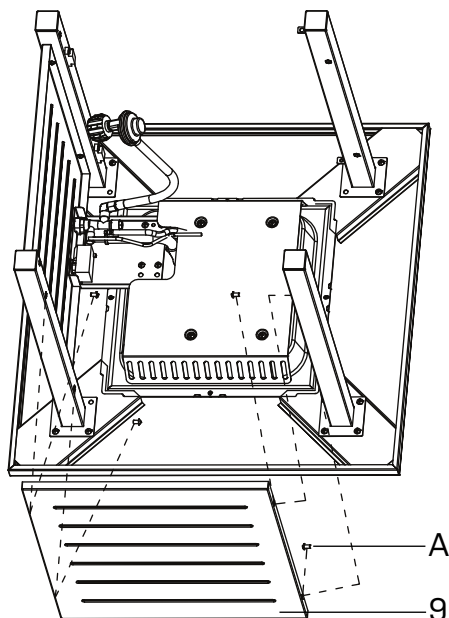
A		X4
---	---	----



ÉTAPE 6

Fixez le panneau latéral (9) avec la patte C (7) et la patte D (10) à l'aide de 4 vis (A). Observez bien le sens du panneau. Ne serrez pas trop les vis.

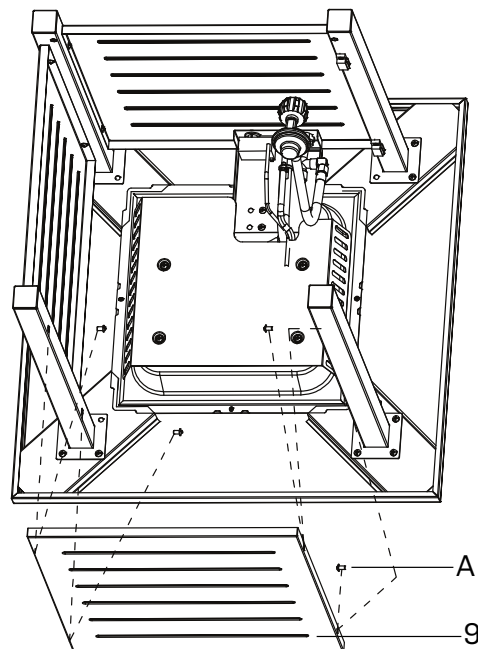
A		X4
---	---	----



ÉTAPE 7

Fixez le panneau latéral (9) avec la patte A (2) et la patte D (10) à l'aide de 4 vis (A). Observez bien le sens du panneau. Ne serrez pas trop les vis.

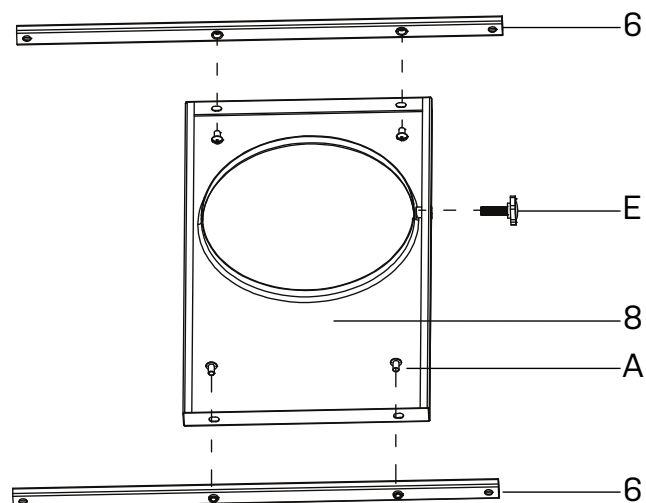
A		X4
---	--	----



ÉTAPE 8

Fixez les tiges de support de bonbonne (6) au support de bonbonne (8) à l'aide de 4 vis (A). Vissez ensuite le bouton de fixation (E) au support de bonbonne (8).

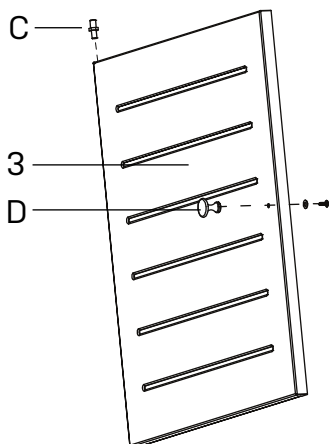
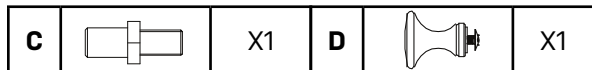
A		X4	E		X1
---	--	----	---	---	----



ÉTAPE 9

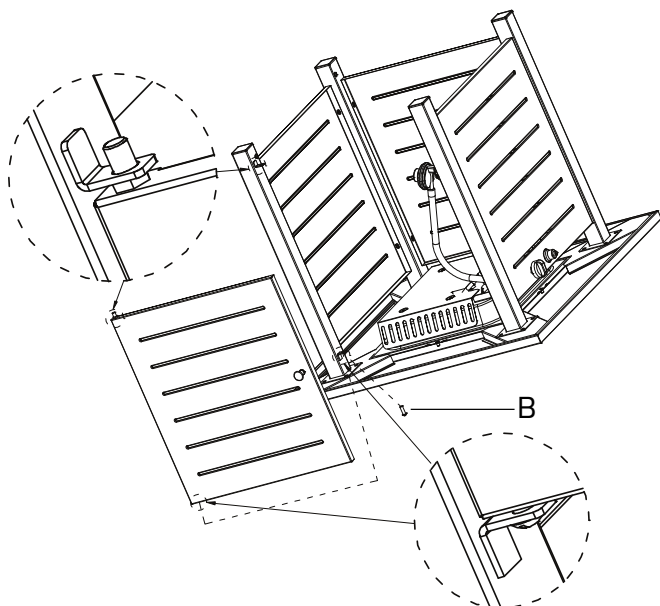
Retirez les vis et la rondelle de la poignée de porte (D). Fixez la poignée sur la porte (3).

Insérez le connecteur de porte (C) dans la porte (3).



ÉTAPE 10

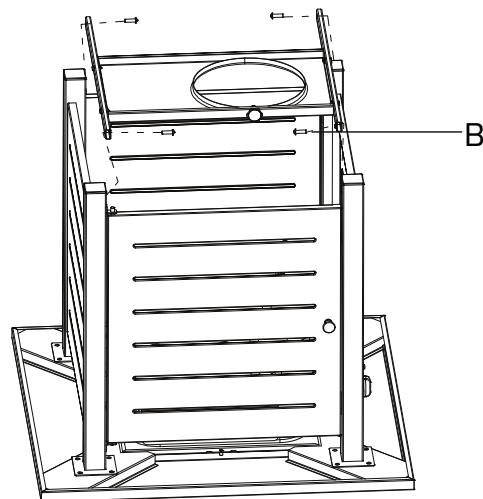
Fixez la porte (3) à la patte A (2) à l'aide d'une vis (B), sans trop la serrer.



ÉTAPE 11

11.1 Fixez l'assemblage du support de bonbonne au 4 pattes à l'aide de 4 vis (B).

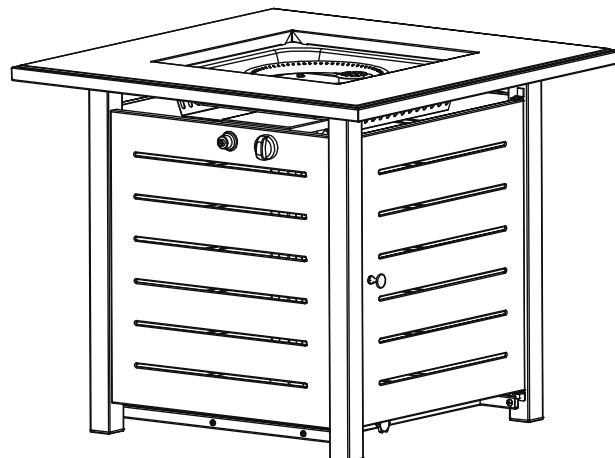
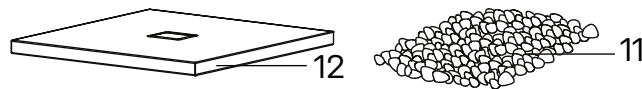
11.2 Serrez toutes les vis, incluant le bouton de fixation (E) sur le support de bonbonne (8).



ÉTAPE 12

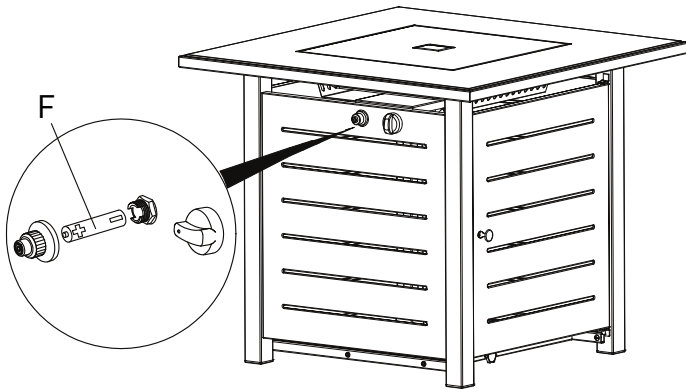
Tournez la table-foyer sur ses pattes, puis placez les pierres de lave (11) dans le creux. Retirez l'étiquette du boîtier de l'allumeur. Placez le couvercle (12) sur le dessus de la table-foyer lorsque celle-ci n'est pas utilisée.

ATTENTION : Ne versez pas le paquet de pierres de lave. Placez-les soigneusement pour éviter que la poussière ne bouche le brûleur. Ne couvrez pas l'écran de protection.



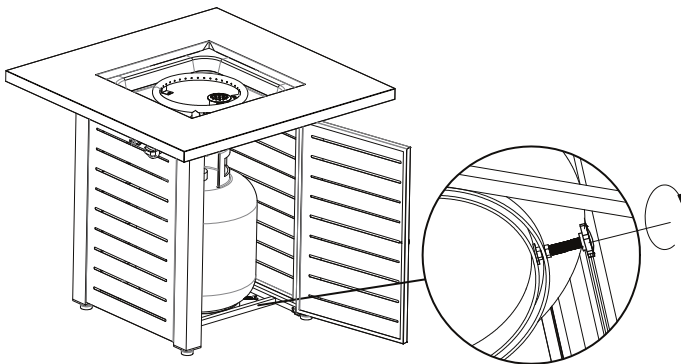
ÉTAPE 13

Retirez le capuchon de plastique rigide sur l'allumeur électronique en le dévissant puis insérez la pile (F). Assurez-vous que la polarité positive de la pile soit vers l'extérieur. Vissez fermement le capuchon de l'allumeur électronique sur la pile.



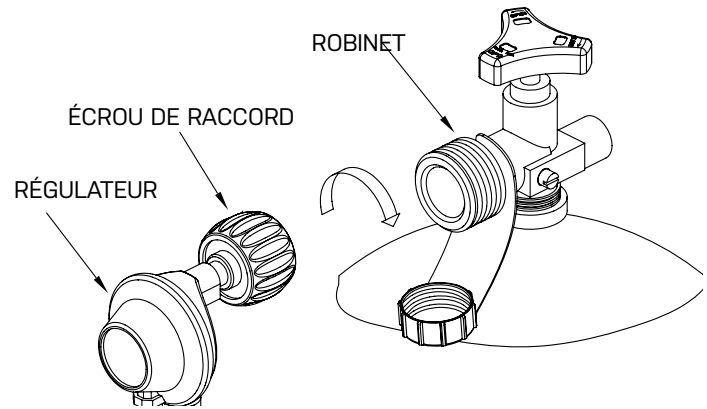
ÉTAPE 14

Placez la bonbonne de propane de 20 lb (non incluse) sur le support de bonbonne (8) avec le robinet face à la porte. Vissez le boulon de verrouillage pour bien fixer la bonbonne.



ÉTAPE 15

Fixez le régulateur attaché au dessus de table (1) au robinet de la bonbonne en vissant l'écrou de raccord dans le sens horaire. Serrez-le à la main seulement et assurez-vous qu'il est bien fixé.

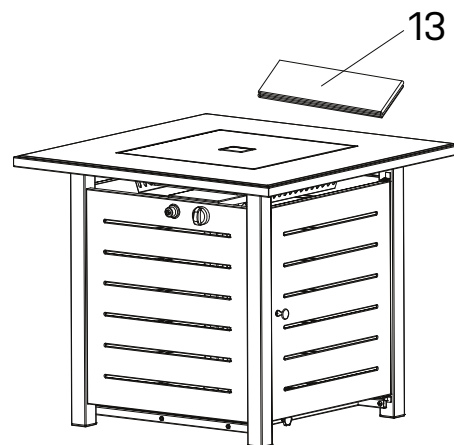


ÉTAPE 16

Placez la housse (13) sur la table-foyer lorsqu'elle n'est pas utilisée.



ATTENTION : Assurez-vous que la table-foyer a refroidi complètement avant de mettre la housse.



FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser votre table-foyer, vérifiez s'il y a des fuites. Suivez ces étapes pour vérifier les raccords du tuyau, du régulateur et de la bonbonne :

1. Préparez une solution qui servira à repérer la présence de fuites en mélangeant 1 part de savon à vaisselle liquide pour 3 parts d'eau.
2. Versez plusieurs gouttes (ou utilisez une burette) de la solution savonneuse sur le raccord du tuyau, du régulateur et de la bonbonne.
3. Ouvrez le robinet de la bonbonne de gaz. Examinez les raccords pour déceler la présence de bulles.
4. S'il n'y a pas de bulles, le raccord est sécuritaire.
5. S'il y a des bulles, c'est qu'il y a une fuite. Desserrez et resserrez tous les points de raccord. S'il y a encore une fuite, arrêtez d'utiliser l'appareil immédiatement.

AVERTISSEMENT

- Ne vérifiez jamais la présence de fuites à l'aide d'une flamme nue.
- Ne fumez pas lorsque vous vérifiez la présence de fuites.
- Ne vérifiez pas la présence de fuites à l'intérieur.
- Un dépistage des fuites doit être effectué à chaque remplacement de la bonbonne de gaz.

AVANT D'OUVRIRE L'ALIMENTATION EN GAZ

Cette table-foyer est conçue et certifiée pour un usage à l'extérieur seulement. Ne l'utilisez pas dans un bâtiment ou dans tout autre espace clos.

- Assurez-vous que l'espace autour de la table-foyer est exempt de matières combustibles, d'essence et d'autres vapeurs ou liquides inflammables.
- Veillez à ce que rien n'entrave la circulation de l'air.
- Assurez-vous que tous les raccords de gaz sont bien serrés et qu'il n'y a aucune fuite.
- Veillez à ce que le panneau d'accès soit dégagé de tout débris.



AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ :

Si vous êtes incapable d'allumer le brûleur et que vous détectez une odeur de gaz, laissez le gaz se dissiper pendant 5 minutes avant de tenter d'allumer le brûleur de nouveau. Si après 1 minute, vous êtes incapable d'allumer le brûleur, laissez les vapeurs inflammables se dissiper pendant 5 minutes avant de tenter d'allumer le brûleur de nouveau.

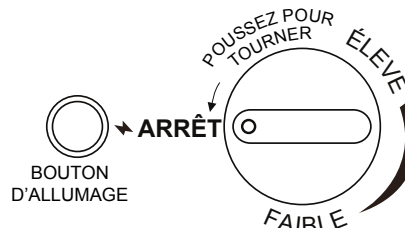
Évitez de toucher au foyer ou de le déplacer pendant au moins 45 minutes après l'avoir utilisé. Assurez-vous de suivre les instructions pour l'allumage. Un allumage incorrect risque de causer une explosion et de graves blessures.

AVANT L'ALLUMAGE

La table-foyer doit être complètement inspectée avant chaque utilisation, et au moins une fois par année par une personne qualifiée. Attendez toujours au moins 5 minutes avant de rallumer une table-foyer au gaz encore chaude.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

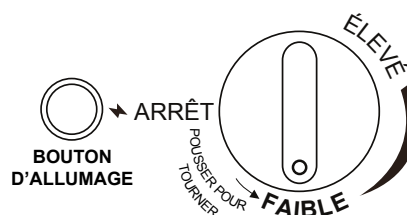
1. Assurez-vous que le bouton de commande est à la position « ARRÊT ».



2. Ouvrez complètement le robinet de la bonbonne de propane.

Remarque : Avant d'allumer l'appareil pour la première fois et après chaque changement de bonbonne de propane, maintenez le bouton de commande enfoncé pendant 2 minutes pour purger l'air des tuyaux de gaz avant de procéder à l'allumage.

3. Enfoncez le bouton de commande et tournez-le dans le sens antihoraire à la position « FAIBLE ». Appuyez ensuite sur le bouton d'allumage noir jusqu'à ce que le brûleur s'allume (vous devriez entendre un clic), puis relâchez le bouton de commande.



4. Une fois le brûleur allumé, réglez l'intensité de la flamme en tournant le bouton de commande entre « FAIBLE » et « ÉLEVÉ ». La flamme devrait être d'une hauteur entre 15 3/4" (40 CM) et 23 5/8" (60 CM).

Remarque : Si le brûleur s'éteint, fermez le bouton de commande et le robinet de la bonbonne et attendez au moins 5 minutes avant de répéter les étapes d'allumage.

ARRÊT

1. Tournez le bouton de commande dans le sens horaire à la position « FAIBLE ». Laissez le bouton remonter, puis tournez-le à « ARRÊT ».
2. Fermez le robinet de la bonbonne si vous n'utilisez pas l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Afin d'obtenir le meilleur rendement possible de votre table-foyer pendant des années, assurez-vous d'effectuer régulièrement les tâches d'entretien suivantes :

- Gardez les surfaces extérieures propres.
- Utilisez une eau savonneuse tiède pour le nettoyage. N'utilisez jamais de produits nettoyeurs inflammables ou corrosifs.
- Pendant le nettoyage de l'appareil, assurez-vous que la zone entourant le brûleur est toujours sèche. Si le bouton de réglage du gaz est exposé à l'eau d'une façon ou d'une autre, NE L'UTILISEZ PAS. Il doit être remplacé.
- Assurez-vous que la zone autour de l'appareil est dégagée. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de matériaux combustibles, d'essence ni d'autres vapeurs et liquides inflammables dans cette zone. N'entravez pas le flux d'air de combustion et de ventilation. Enlevez tout débris obstruant les orifices d'aération entourant la bonbonne.
- Vérifiez si le tuyau a des fissures ou des sections endommagées.
- Au moins une fois par année, vous devez inspecter l'appareil pour y détecter la présence d'araignées, de toiles d'araignées ou d'autres insectes.
- Assurez-vous que rien n'empêche une bonne circulation de l'air. Maintenez les commandes, les brûleurs et les conduits d'aération propres. Voici les signes indiquant qu'il y a possiblement un blocage de l'air :
 - La table-foyer n'atteint pas la température désirée.
 - Le rayonnement lumineux de la table-foyer est beaucoup trop inégal.
 - La table-foyer émet des bruits de claquement.
- Des araignées ou autres insectes peuvent faire leur nid dans le brûleur ou les orifices. Ces nids peuvent endommager la table-foyer et en compromettre la sécurité. Nettoyez les trous des brûleurs à l'aide d'un nettoyant puissant pour tuyaux. De l'air comprimé peut également aider à éliminer les petites particules.



REMARQUE

Un environnement salin accélère la corrosion de l'appareil. Examinez-le souvent afin d'y détecter les zones rongées par la corrosion et les réparer dans les plus brefs délais.

RANGEMENT

Rangez la table-foyer à l'intérieur pendant l'hiver si elle risque d'être exposée à des températures inférieures au point de congélation. Débranchez la bonbonne de l'appareil et retirez-la avant de l'entreposer à l'intérieur.

1. Tournez le bouton de commande jusqu'à la position « ARRÊT ».
2. Fermez le robinet de la bonbonne de propane.
3. Retirez la pile de son compartiment pendant les périodes d'inactivité prolongée ou le transport.
4. Laissez la table-foyer se refroidir pendant au moins 45 minutes après son utilisation, puis débranchez et retirez la bonbonne.
5. La bonbonne doit être entreposée à l'extérieur, dans un endroit bien aéré et hors de la portée des enfants. Une soupape filettée doit être bien fixée à la bonbonne débranchée. Cette dernière ne doit pas être entreposée dans un immeuble, un garage, ni dans tout autre espace clos.
6. L'appareil peut être rangé à l'intérieur SEULEMENT si la bonbonne de propane a été débranchée et retirée.
7. Assurez-vous que la zone autour de l'appareil est propre et dégagée. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de matériaux combustibles, d'essence et d'autres liquides inflammables ou volatils dans cette zone.
8. Rangez la table-foyer au gaz à l'abri des intempéries (comme la pluie, le grésil, la grêle et la neige), de la poussière et des débris.
9. Faites appel à un technicien qualifié pour l'installation et la réparation de la table-foyer. Faites-la inspecter au moins une fois par année.
10. Il pourrait être nécessaire de nettoyer cette table-foyer fréquemment. Préservez la propreté du panneau de commande, du brûleur et des conduits d'aération.

DÉPANNAGE

PROBLÈME OBSERVÉ	CAUSES POSSIBLES	MESURES CORRECTIVES
Le brûleur ne s'allume pas avec une allumette ou un briquet	Le robinet de la bonbonne de propane est fermé.	Assurez-vous que le régulateur est bien raccordé à la bonbonne de propane, puis ouvrez le robinet de la bonbonne de propane.
	Pas de débit de propane.	Vérifiez qu'il reste du propane dans la bonbonne. A. Si vide : changez ou remplissez-la. B. Si la bonbonne de propane n'est pas vide, voir <i>Baisse soudaine du débit de propane ou flamme basse</i> .
	La bonbonne contient un niveau insuffisant de propane ou est vide.	Changez ou remplissez la bonbonne de propane.
	Fuite de gaz propane.	1. Fermez le robinet de la bonbonne. 2. Attendez 5 minutes pour que le gaz se dissipe. 3. Suivez les étapes pour détecter les fuites dans la section <i>Fonctionnement</i> .
	L'écrou de raccord et le régulateur ne sont pas bien branchés.	Tournez l'écrou de raccord d'environ un demi ou trois quarts de tour jusqu'à ce qu'il ne tourne plus. Serrez à la main seulement; n'utilisez pas d'outil.
	Obstruction du débit de gaz propane.	1. Nettoyez le tube du brûleur. 2. Vérifiez si le tuyau est tordu ou plié.
	Le régulateur et le boîtier de contrôle sont mal raccordés.	Resserrez le raccord et effectuez un test d'étanchéité.
	Des toiles d'araignées ou des nids d'insectes se sont formés dans le tube du brûleur.	Nettoyez le tube du brûleur.
	Les orifices du brûleur sont bouchés ou bloqués.	Nettoyez les orifices du brûleur.
Baisse soudaine du débit de propane ou flamme basse	Pas de débit de propane.	Changez ou remplissez la bonbonne de propane.
	Débit excessif : le dispositif de sécurité peut avoir été activé.	1. Fermez le bouton de commande. 2. Attendez 30 secondes puis allumez le brûleur comme indiqué dans la section <i>Instructions d'allumage</i> . 3. Si les flammes sont trop faibles, réinitialisez le dispositif de prévention du débordement : a. Fermez le bouton de commande. b. Fermez le robinet de la bonbonne, débranchez le régulateur, puis tournez le bouton de commande à « ÉLEVÉ ». c. Attendez une minute. d. Fermez le bouton de commande, raccordez le régulateur, puis testez les fuites aux raccords, en vous assurant de ne pas ouvrir le robinet complètement. e. Allumez le brûleur comme indiqué dans la section <i>Instructions d'allumage</i> .
Flamme irrégulière ou qui n'est pas allumée sur toute la longueur du brûleur	Les orifices du brûleur sont bouchés ou bloqués.	Nettoyez les orifices du brûleur.

DÉPANNAGE		
PROBLÈME OBSERVÉ	CAUSES POSSIBLES	MESURES CORRECTIVES
Flamme jaune ou orange	Le nouveau brûleur peut avoir de l'huile de fabrication résiduelle.	Laissez fonctionner pendant 15 minutes.
	Des toiles d'araignées ou des nids d'insectes se sont formés dans le tube du brûleur.	Nettoyez le tube du brûleur.
	Le régulateur et le boîtier de contrôle sont mal raccordés.	Resserrez le raccord et effectuez un test d'étanchéité.
La flamme s'éteint	Vents forts ou rafales de vent.	N'utilisez pas la table-foyer lors de grands vents.
	Pas de débit de propane.	Changez ou remplissez la bonbonne de propane.
	La soupape de sécurité de débit excessif s'est activée.	Consultez <i>Baisse soudaine du débit de propane ou flamme basse</i> .
Retour de flammes (feu dans le tube du brûleur)	Le brûleur ou le tube du brûleur est bloqué.	Nettoyez le brûleur ou le tube du brûleur.
La flamme semble perdre de la chaleur lorsque la température est sous les 10 °C (50 °F)	De la glace s'est formée sur la bonbonne de propane.	1. Fermez le bouton de commande. 2. Fermez le robinet de la bonbonne. 3. Remplacez la bonbonne de propane. 4. Raccordez la bonbonne de propane. 5. Suivez les étapes pour détecter les fuites dans la section <i>Fonctionnement</i>. 6. Allumez le brûleur comme indiqué dans la section <i>Instructions d'allumage</i>.



GARANTIE LIMITÉE D'UN (1) AN

NOVELCA offre une garantie limitée au présent produit (le « **Produit** »), et ce, pour une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat du Produit, aux conditions ci-édictées.

La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée.

La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit.

S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit soient défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit, notamment, le numéro de série ou le numéro de modèle; et 5) la période d'un (1) an couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente garantie ne crée aucune autre obligation à l'égard du fournisseur de la garantie que celles explicitement décrites ci-haut.

La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consommables; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que celles déterminées au guide d'utilisation (s'il en existe un); 4) lorsque le numéro de série ou autres identifiants du Produit sont oblitérés ou supprimés; 5) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 6) lorsque les dommages, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un entretien inadéquat du Produit; b) une mauvaise installation ou un mauvais assemblage du Produit ou une installation ou un assemblage non conformes au guide d'installation ou au guide d'utilisation (s'il en existe un); c) une modification, une réparation ou un démontage apportés au Produit par une personne non autorisée par le détaillant ou le fabricant; d) le transport par l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; e) une négligence de l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; f) un accident; g) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même.

Version française et version anglaise

En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance.

NOVELCA

5355, boul. des Gradins, Québec (Québec) Canada G2J 1C8